

25-11-1996

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Verenigde afdelingen

Zitting van 20 september 1996

Aanwezig : mevrouw A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, voorzitter

Nederlandse afdeling :

de heer VAN EECKAUTE, ondervoorzitter  
de heren MEEUS en VAN BUYTEN, vaste leden  
mevrouw CLAES, plaatsvervangend lid

Franse afdeling :

de heer BERTOUILLE, ondervoorzitter  
mevrouw SOUGNE en de heren CHERUY,  
LURQUIN en MOORAT, vaste leden

Secretarissen :

mevrouw DE PLAEN, adjunct-adviseur  
de heer PROOT, bestuurssecretaris

28.070/A/I/PN  
JJP/YS

Bij brief van 3 april 1996 heeft de heer E. DI RUPO, Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie de VCT om advies gevraagd inzake een ontwerp van KB tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), van de graden van de ambtenaren van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

Op grond van de bepalingen van de artikelen 60 § 1 en 61 §§ 2 en 5 SWT hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) het ontwerp ter zitting van 5 en 20 september 1996 onderzocht en heeft eenparig het volgende advies uitgebracht.

\*

\*

\*

Het ontwerp van KB stelt de trappen van de hiërarchie als volgt vast (art. 1) :

<u>Trap</u>	<u>Graden</u>
1	secretaris en adjunct-secretaris
2	eerste adviseur en adviseur
4	vertaler-revisor-directeur of eerst aanwezig vertaler-revisor of vertaler en adjunct- adviseur of bestuurssecretaris
5	eerstaanwend directiesecretaris of directiesecretaris
6	bestuurschef en bestuursassistent
7	klerk
8	geschoold arbeider en arbeider

Artikel 2 van het ontwerp heft het KB van 28 maart 1973 inzake de trappen van de hiërarchie van het secretariaat van de CRB zoals gewijzigd door het KB van 27 november 1975, op.

De in het KB tot vaststelling van de personeelsformatie van het secretariaat van de CRB van 23 maart 1995 (BS 12 oktober 1995) vastgestelde graden worden in het ontwerp van KB inzake de trappen van de hiërarchie opgenomen.

De minister klasseert de graden van de vlakke loopbaan onder de trap die overeenkomt met de laagste graad van de respectievelijke vlakke loopbaan. De minister verwijst in dat verband naar artikel 2 van het KB nr. I van 14 september 1994 betreffende de trappen van de hiërarchie (gew. KB 3 juni 1996) luidens welk voor de toepassing van de SWT, de vlakke loopbaan en de ambtenaar die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt wordt onder de laagste graad van die loopbaan.

Door de graden van de vlakke loopbanen in het besluit van de trappen onmiddellijk te plaatsen onder de trap voor de laagste graad van de loopbanen zullen in de taalkaders de ambtenaren die er titularis van zijn eveneens ondergebracht worden in de laagste trap, net zoals dat het geval is voor de vlakke loopbanen in het normale statuut van het rijkspersoneel.

De indeling van het personeel gebeurt dus voor een groot stuk in overeenstemming met het statuut van het rijkspersoneel en met geldende KB nr. I.

Wat de nummering van de trappen betreft, lijkt het onlogisch dat men geen 3e trap heeft, doch dit is het gevolg van de klassering van de vlakke loopbanen (cfr. supra) en met het feit dat er geen andere (niet vlakke loopbaan) graden bij de CRB aanwezig zijn die op de klassieke 3e trap (zoals voorkomend in het statuut van het rijkspersoneel) kunnen geplaatst worden.

De VCT stelt evenwel voor om niettegenstaande dit feit toch de 3e trap van de hiërarchie te vermelden, en dit als volgt :

Trap	Graden
3	-

Verder merkt de VCT nog op dat in de Nederlandse tekst van het ontwerp de graad van "vertaler" wordt ondergebracht onder de vierde trap. Uit de vergelijking met de Franse tekst van het ontwerp blijkt dat dit klaarblijkelijk een tekstuele vergissing is. Er moet in de Nederlandse tekst ook sprake zijn van de graad van vertaler-revisor vermits de graad van "vertaler" in de personeelsformatie niet voorkomt en bovendien het een graad is van niveau 2+.

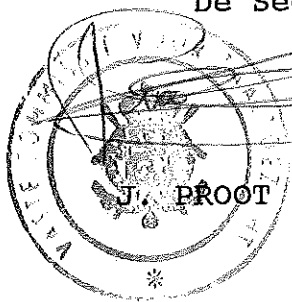
De VCT merkt tot slot op dat artikel 3 van het ontwerp bepaalt dat aan het besluit terugwerkende kracht wordt verleend. Terugwerkende kracht kan evenwel slechts verleend worden in geval van maatregelen van sociale programmatie en voor zover deze maatregelen niet het geldig maken van illegale individuele administratieve handelingen (genomen bij ontstentenis van taalkaders) voor gevolg zou hebben (cfr. advies nr. 28.005 van 19/1/96 en 5/4/96).

Voor het overige kan de VCT instemmen met de voorgestelde indeling van de graden in trappen van de hiërarchie.

Dit advies wordt gestuurd aan de minister van Economie, die, overeenkomstig artikel 61 § 3, 2e lid SWT wordt verzocht de VCT mee te delen welk gevolg hij eraan zal geven.

Brussel, 20 september 1996.

De Secretarissen,



M. DE PLAEN

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS